

## I

(Įstatymo galią turintys teisės aktai)

## DIREKTYVOS

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2011/72/ES

2011 m. rugsėjo 14 d.

**kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2000/25/EB nuostatos dėl traktorių, pateiktų rinkai pagal lankstumo schemą**

(Tekstas svarbus EEE)

- EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,
- atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,
- atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,
- perdavus įstatymo galią turinčio teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,
- atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,
- laikydami įprastos teisėkūros procedūros <sup>(2)</sup>,
- kadangi:
- (1) 2000 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2000/25/EB dėl veiksmų, kurių būtina imtis dėl variklių, skirtų žemės ūkiui ar miškų ūkiui traktoriams, išmetamų dujinių teršalų ir kietųjų dalelių <sup>(3)</sup>, reglamentuojamas žemės ūkiui ir miškų ūkiui traktoriuose sumontuotų variklių išmetamų teršalų kiekis, siekiant labiau apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką. Direktyvoje 2000/25/EB numatyta, kad šios ribinės vertės, taikomos tvirtinant daugumos slėginio uždegimo variklių tipą, yra nurodomos kaip III A etapo, kurios bus pakeistos griežtesnėmis III B etapo ribinėmis vertėmis, kurios palaiapsniui įsigalios nuo 2011 m. sausio 1 d. dėl pakeitimo rinkoje ir nuo 2010 m. sausio 1 d. dėl šių variklių tipo patvirtinimo. Atsižvelgiant į tai, kad IV etapo ribinės vertės griežtesnės nei III B etapo vertės, IV etapas bus įgyvendinamas palaiapsniui – nuo 2013 m. sausio 1 d. tvirtinant tokių variklių tipą, o nuo 2014 m. sausio 1 d. – pateikiant juos rinkai;
- (2) perėjimas prie III B etapo susijęs su technologiniu šuoliu, kuriam įgyvendinti reikia didelių sąnaudų variklių konstrukcijai pakeisti ir pažangiems techniniams sprendimams sukurti. Vis dėlto dabartinė pasaulinė finansų ir ekonomikos krizė ar bet koks ekonomikos nuosmukis neturėtų sumažinti aplinkosaugos standartų. Todėl šis Direktyvos 2000/25/EB persvarstymas turėtų būti laikomas išimtinis. Be to, aplinką tausojančių technologijų investicijos yra svarbios ateities augimo, darbo vietų ir sveikatos saugumo skatinimui;
- (3) Direktyvoje 2000/25/EB nustatyta lankstumo schema, kad traktorių gamintojai galėtų tam tikru etapu parduoti ribotą skaičių variklių, kurie neatitinka reikalavimų dėl tuo etapu galiojančių išmetamų teršalų kiekio ribinių verčių, bet yra patvirtinti kaip atitinkantys etapo, einančio iš karto prieš taikomą etapą, reikalavimus;
- (4) nuo 2005 m. Direktyvoje 2000/25/EB nustatyta, kad atsižvelgiama į didesnio lankstumo, susijusio su III B ir IV etapų išmetamų teršalų, galimą poreikį. Siekiant laikinai palengvinti pramonei sąlygas pereiti į kitą etapą, būtina pritaikyti lankstumo schemas taikymo sąlygas;
- (5) III B etapu traktorių, kurie pateikti rinkai ir kurie pradėti eksploatuoti, skaičius kiekvieno variklio kategorijai turėtų neviršyti 40 % traktorių, kuriuos pateikė rinkai traktorių gamintojas variklio kategorijoje, skaičiaus. Galima alternatyva, pagal kurią buvo leidžiama pateikti rinkai ir pradėti eksploatuoti pagal lankstumo schemą nustatytą traktorių skaičių, turėtų būti atitinkamai pritaikyta;
- (6) traktorių gamintojams, patenkantiems į šios direktyvos taikymo sritį, turėtų būti skiriama parama pagal Europos finansinės paramos programas arba bet kokias atitinkamas valstybių narių teikiamas paramos programas. Pagal tas paramos programas gali būti remiami projektai, pagal kurios naudojamos geriausios esamos technologijos, atitinkančios aukščiausius išmetamų teršalų standartus;

<sup>(1)</sup> OL C 107, 2011 4 6, p. 26.

<sup>(2)</sup> 2011 m. birželio 23 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2011 m. liepos 19 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> OL L 173, 2000 7 12, p. 1.

- (7) todėl Direktyva 2000/25/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (8) šioje direktyvoje numatytomis priemonėmis atsižvelgiama į laikinus pramonės patiriamus sunkumus. Tokios priemonės turėtų būti taikomos tik III B etapo laikotarpiu;
- (9) šiuo metu galiojančios išmetalų ribos, taip pat ir susijusios su itin smulkiomis suodžių dalelėmis, turėtų būti sugriežtintos būsimuose teisės aktuose, pvz., nustatant dalelių ribų skaičių, jei tai pateisina atitinkami poveikio vertinimai,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

*1 straipsnis*

**Direktyvos 2000/25/EB daliniai pakeitimai**

Direktyva 2000/25/EB iš dalies keičiama taip:

1) 1 straipsnis papildomas šiomis įtraukomis:

- „— „lankstumo schema“ – išimčių tvarka, pagal kurią valstybė narė leidžia pateikti rinkai ir pradėti eksploatuoti ribotą traktorių skaičių, laikantis 3a straipsnyje nustatytų reikalavimų,
- „variklių kategorija“ – variklių klasifikavimas, apimantis galios intervalą ir išmetalų kiekio ribojimo etapą,
- „tiekimas rinkai“ – traktoriaus ar variklio, skirtų platinti ar naudoti Sąjungos rinkoje, tiekimas vykdant komercinę veiklą už atlygį arba nemokamai,
- „pateikimas rinkai“ – traktoriaus ar variklio pirmas tiekimas rinkai,
- „pradėjimas eksploatuoti“ – traktoriaus ar variklio panaudojimas Sąjungoje pirmą kartą pagal paskirtį. Eksploatacijos pradžios data laikoma registracijos arba, jei taikytina, pateikimo rinkai data“;

2) 3a straipsnis pakeičiamas taip:

*„3a straipsnis*

**Lankstumo schema**

Nukrypdomos nuo 3 straipsnio 1 ir 2 dalių nuostatų, valstybės narės užtikrina, kad traktorių gamintojo prašymu ir laikantis sąlygos, kad patvirtinimą išduodanti institucija yra

išdavusi atitinkamą leidimą pateikti rinkai pagal IV priede nurodytas procedūras ribotą traktorių su varikliais, patvirtintais pagal išmetalų ribų etapo, einančio iš karto prieš taikomą etapą, reikalavimus, skaičių, kurie galėtų būti pradėti eksploatuoti.

Lankstumo schemą pradedama taikyti, kai pradedamas taikyti atitinkamas etapas, o jos taikymas turi trukti tokį patį laikotarpį, kaip ir pats etapas. IV priedo 1.2 skirsnyje išdėstyta lankstumo schema taikoma tik III B etapo trukmę arba trejus metus, jei nesama paskesnio etapo.“;

3) IV priedas pakeičiamas šios direktyvos priedo tekstu.

*2 straipsnis*

**Perkėlimas į nacionalinę teisę**

1. Valstybės narės ne vėliau kaip 2011 m. rugsėjo 24 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą, arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės Komisijai pateikia šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

*3 straipsnis*

**Įsigaliojimas**

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

*4 straipsnis*

**Adresatai**

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre 2011 m. rugsėjo 14 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

J. BUZEK

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

M. DOWGIELEWICZ

## PRIEDAS

## „IV PRIEDAS

**NUOSTATOS DĖL TRAKTORIŲ IR VARIKLIŲ, PATEIKTŲ RINKAI PAGAL LANKSTUMO SCHEMĄ, NUSTATYTĄ 3a STRAIPSNYJE**

## 1. TRAKTORIŲ GAMINTOJŲ VEIKSMAI

1.1. Išskyrus III B etapą, traktorių gamintojas, pageidaujantis pasinaudoti lankstumo schema, turi prašyti patvirtinimą suteikiančios institucijos leidimo pateikti rinkai traktorius, vadovaujantis atitinkamomis nuostatomis, nurodytomis šiame priede. Traktorių skaičius neturi viršyti ribų, nurodytų 1.1.1 ir 1.1.2 skirsniuose. Varikliai atitinka 3a straipsnyje nurodytus reikalavimus.

1.1.1. Traktorių su sumontuotais varikliais, pateiktai rinkai pagal lankstumo schemą, skaičius kiekvienai variklių kategorijai turi neviršyti 20 % traktorių gamintojo pateiktų rinkai traktorių su tos kategorijos varikliais, metinio skaičiaus (apskaičiuoto pagal vidutinę apyvartą Sąjungos rinkoje per pastaruosius penkerius metus). Jei traktorių gamintojas prekiauja traktoriais Sąjungos rinkoje mažiau kaip penkerius metus, vidurkis bus apskaičiuojamas pagal faktinį laikotarpį, kuriuo traktorių gamintojas prekiaavo traktoriais Sąjungoje.

1.1.2. Pagal kitą galimą alternatyvą 1.1.1 skirsniui į rinką pateiktų pagal lankstumo schemą traktorių skaičius kiekvienam galios intervalui negali viršyti šių ribų:

Variklio galios intervalas P (kW)	Traktorių skaičius
$19 \leq P < 37$	200
$37 \leq P < 75$	150
$75 \leq P < 130$	100
$130 \leq P \leq 560$	50

1.2. III B etapu traktorių gamintojas, pageidaujantis pasinaudoti lankstumo schema, turi prašyti patvirtinimą suteikiančios institucijos leidimo pateikti rinkai traktorius, vadovaujantis atitinkamomis nuostatomis, nurodytomis šiame priede. Traktorių skaičius neturi viršyti ribų, nurodytų 1.2.1 ir 1.2.2 skirsniuose. Varikliai atitinka 3a straipsnyje nurodytus reikalavimus.

1.2.1. Traktorių su sumontuotais varikliais, pateiktai rinkai pagal lankstumo schemą, skaičius kiekvienai variklių kategorijai turi neviršyti 40 % traktorių gamintojo pateiktų rinkai traktorių su tos kategorijos varikliais, metinio skaičiaus (apskaičiuoto pagal vidutinę apyvartą Sąjungos rinkoje per pastaruosius penkerius metus). Jei traktorių gamintojas prekiauja traktoriais Sąjungos rinkoje mažiau kaip penkerius metus, vidurkis apskaičiuojamas pagal faktinį laikotarpį, kuriuo traktorių gamintojas prekiaavo traktoriais Sąjungoje.

1.2.2. Pagal kitą galimą alternatyvą 1.2.1 skirsniui į rinką pateiktų pagal lankstumo schemą traktorių skaičius kiekvienam galios intervalui negali viršyti šių ribų:

Variklio galios intervalas P (kW)	Traktorių skaičius
$37 \leq P < 56$	200
$56 \leq P < 75$	175
$75 \leq P < 130$	250
$130 \leq P \leq 560$	125

1.3. Į paraišką, skiriamą patvirtinimą išduodančiai institucijai, traktorių gamintojas įtraukia šią informaciją:

a) etikečių, tvirtinamų ant kiekvieno traktoriaus, kuriame bus įrengtas variklis, pateiktas rinkai pagal lankstumo schemą, pavyzdį. Etiketėje pateikiamas šis tekstas: „TRAKTORIUS Nr. ... (traktorių eilės numeris) iš ... (bendras atitinkamos galios intervalo traktorių skaičius) SU VARIKLIU Nr. ... PAGAL TIPO PATVIRTINIMĄ (Direktyva 2000/25/EB) Nr. ...“; ir

b) papildomos etiketės, tvirtinamos prie variklio su 2.2 skirsnyje nurodytu tekstu, pavyzdys.

- 1.4. Traktorių gamintojas pateikia patvirtinimą išduodančiai institucijai reikiamą informaciją apie lankstumo schemos įgyvendinimą, kurios patvirtinimą išduodanti institucija gali paprašyti, kad galėtų priimti sprendimą.
  - 1.5. Traktorių gamintojas kas šešis mėnesius pateikia kiekvienos valstybės narės, kurioje pateikia traktorius, patvirtinimą išduodančiai institucijai ataskaitą apie jo taikomų lankstumo schemų įgyvendinimą. Ataskaitoje turi būti nurodyti suvestiniai duomenys apie traktorių, pateiktų rinkai pagal lankstumo schemą, skaičių, variklio ir traktoriaus serijos numeriai ir valstybės narės, kuriose traktoriai pradėti eksploatuoti. Ši tvarka be jokių išimčių galioja tol, kol vykdoma lankstumo schema.
2. VARIKLIO GAMINTOJO VEIKSMAI
- 2.1. Variklio gamintojas gali pateikti rinkai variklius pagal lankstumo schemą, patvirtintą pagal šio priedo 1 ir 3 skirsnius.
  - 2.2. Tokius variklius gamintojas paženkliną, nuroydamas šį tekstą: „Variklis, pateiktas rinkai pagal lankstumo schemą“ ir laikydamasis I priedo 5 skirsnyje nurodytų reikalavimų.
3. LEIDIMĄ SUTEIKIANČIOS INSTITUCIJOS VEIKSMAI
- Patvirtinimą išduodanti institucija įvertina prašymo dėl lankstumo schemos ir pridedamų dokumentų turinį. Toliau ji praneš traktorių gamintojui apie priimtą sprendimą leisti ar neleisti taikyti lankstumo schemą, kaip prašoma.“
-